



primus®

GET AHEAD IN LAUNDRY

# PRODUKT ÜBERSICHT

## holzfuß

**WÄSCHEREITECHNIK**  
Handels & Service GmbH



**SC/SP**  
ANGEBOT

## WASCHSCHLEUDER MASCHINEN



SC65



SP10



SPS10

SEITE 4

**RX**  
ANGEBOT

## FESTSTEHENDE WASCHSCHLEUDERMASCHINEN



RX80



RX105, 135



RX180, 240, 280

**FX**  
ANGEBOT

## FREISTEHENDE WASCHSCHLEUDERMASCHINEN MIT HOHER SCHLEUDERZAHL



FX65



FX80



FX105



FX135



FX180



FX240

**FXB**  
ANGEBOT

## HYGIENE WASCHSCHLEUDERMASCHINEN



FXB180



FXB240



FXB280

SEITE 12

**MB**  
ANGEBOT

## HYGIENE WASCHSCHLEUDERMASCHINEN



MXB360



MXB500

**SD**  
ANGEBOT

## TROCKNER



DAM6/C/HP



SD10



SDS10

**T (HP)**  
ANGEBOT

## TROCKNER



T9 (HP)



T11, 13, 16 (HP)



T13/13



TAMS13



T24, 35

SEITE 16

**I**  
ANGEBOT

## ZYLINDERMANGELN



I25



I30



I33

SEITE 20



I50



IF50, IR50



RX350



RX520

SEITE 6



FX280

SEITE 8



FX 350, 450 600



FS800, 1000, 1200

FX, FS  
ANGEBOT

FREISTEHENDE  
WASCHSCHLEUDER-  
MASCHINEN  
MIT HOHER  
SCHLEUDERZAHL

SEITE 10



MXB700

SEITE 12



MB70



MB90, 110



MB140, 180

SEITE 14

DX  
ANGEBOT

TROCKNER



DX11, 13, 16



DX24



DX25, 34



DX13/13



DX20/20



DX55



DX77, 90

SEITE 18



IFF50



QUERFALTUNG



STAPLER



I80, IF80, IR80, IFF80

SEITE 22

# PROFESSIONELLE WASCHSCHLEUDERMASCHINEN PROFESSIONELLE TROCKNER

SP/SD  
ANGEBOT

SP10	SPC10	SPS10	SPSC10
SD10	SDC10	SDS10	SDSC10
SC65			
DAM6			



SPC10

SDC10

## BESCHREIBUNG WASCHSCHLEUDERMASCHINE

- Trommel und Bottich aus rostfreiem Edelstahl
- Branchenführende 440G Schleuderkraft entfernt mehr Feuchtigkeit, minimiert die Trockenzeiten und Betriebskosten
- Völlig freistehend: kann einfach auf allen Böden installiert werden
- Federung mit neuer Out Of Balance Logik
- Waschmittelfach mit vier Fächern
- Tür öffnet 180°: einfaches Laden und Entladen der Wäsche
- Ausgestattet mit Münzbehälter: Schutz gegen Vandalismus
- Standard Ablaufpumpe, Ablaufventil verfügbar als Option
- Deckel, Frontblende und Seitenblende Standard in anthrazit grau
- Elektrische Heizung oder Warmwasseranschluss
- 6 Waschprogramme
- Möglichkeit zum ändern des Programms: Zusätzliche Vorwäsche, Längere Wäschezeit, Zusätzliche Spülung
- LED-Andeutung der Phase des Programms
- Kontrolle der Restlaufzeit

## MERKMALE TROCKNER

- Verzinkter Edelstahl-Zylinder
- Überdimensionaler Flusenfilter: einfach abnehmbar zur Reinigung
- Geräuscharme Abluft garantiert kurze Trockenzeiten und geringe Betriebskosten
- Tür öffnet 180°: einfaches Laden und Entladen der Wäsche
- Ausgestattet mit Münzbehälter: Schutz gegen Vandalismus
- Deckel, Frontblende und Seitenblende Standard in anthrazit grau
- Elektrische Heizung oder Gasheizung
- 4 Trockenprogramme
- LED-Andeutung der Phase des Programms
- Kontrolle der Restlaufzeit



DAM6/DAMC6  
DAM6 HP



SC65



SP10



SPS10



SDS10



SDH10



SD10



TYP		SC65	SP10	SPC10
KAPAZITÄT	kg	6,5	10	10
TROMMELVOLUMEN	l	60	96,8	96,8
MOTOR				
Frequenzgesteuert	kW	-	0,67	0,67
SCHLEUDERDREHZAHL	U/min	1400	1200	1200
G-FAKTOR		530	440	440
ELEKTROANSCHLUSS		3x400V 50Hz 1x220Vx60Hz 3x440Vx60Hz	1x220-240V 50Hz 3x220-240V 50Hz 3x380-415V+N 50 Hz	1x220-240V 50/60Hz 3x380-415V+N 50 Hz
ELEKTRISCHE HEIZUNG	kW	3,2	4,8	4,8
ABLAUF				
Pumpe		Standard	Standard	Standard
Ablaufventil		Verfügbar	Verfügbar	Verfügbar
ABMESSUNGEN				
HxBxT	mm	850x595x585	1027x683x704	1126x683x704
Gewicht netto	kg	73	113	119
TRANSPORTANGABEN				
Volumen (verpackt)	m³	0,53	0,71	0,77
Verpackt HxBxT	mm	915x610x660	1150x760x860	1150x760x860
Gewicht brutto	kg	77	122	128

TYP		DAM6	SD10	SDC10
KAPAZITÄT	kg	6,5	10	10
TROMMELVOLUMEN	l	112	198	198
ELEKTROANSCHLUSS	kW	1x230V 50/60Hz 3x400-415V 50Hz 3x400V+N 60Hz	1x220-240V 50/60Hz 3x220-240V 50Hz 3x380-415V+N 50 Hz	1x220-240V 50/60Hz 3x380-415V+N 50 Hz
ELEKTRISCHE HEIZUNG	kW	3	5,2 (230V) 5,3 (400V)	5,3 (400V)
GASHEIZUNG	kW	N/A	7,3	7,3
MOTORLEISTUNG	kW	-	0,25	0,25
ABMESSUNGEN				
HxBxT	mm	850x595x585	1027x683x711	1126x683x711
Gewicht netto	kg	39	68	74
TRANSPORTANGABEN				
Volumen (verpackt)	m³	0,53	0,71	0,77
Verpackt HxBxT	mm	915x610x660	1150x760x860	1150x760x860
Gewicht brutto	kg	45	73	79

TYP		SPS10	SPSC10	SDS10	SDSC10
MODELL		Waschmaschine/Trockner		Trockner/Trockner	
NUTZUNG	l	OPL*	MÜNZ	OPL*	MÜNZ
ABMESSUNGEN HxBxT	mm	1986x683x704		1986x683x737	
Gewicht netto	kg	177		120 (el.) /125 (gas)	
TRANSPORTANGABEN					
Volumen (verpackt)	m³	1,25		1,30	
Verpackt HxBxT	mm	2032x760x860		2032x760x860	
Gewicht brutto	kg	193		127 (el.) /132 (gas)	

\*OPL - On premise Laundry (vor Ort Wäscherei)

## INNOVATIVE AUSWUCHTUNGSTECHNOLOGIE –

Verbesserte Lager und neue Messführlertechnologie bei SP-Modellen verteilt Ladungen und Wartungszeiten neu – dies führt zu geringeren Betriebskosten, verringerten Vibrationen und deutlicher Lärmpegelsenkung.

## UNÜBERTROFFENE FLIEHKRAFT

Bei einer Endschleuderdrehzahl von 1.200 U/Min bei SP-Modellen (1.400 U/Min bei SC65) wird mehr Wasser abgeführt; dies verringert die Trockenzeit und senkt den Energieverbrauch.

## PROFESSIONELLE NIEDERTOURIGE WASCHSCHLEUDERMASCHINEN

**RX**  
ANGEBOT

RX80	RX105	RX135	RX180	RX240	RX280	RX350	RX520
8KG 18LB	11KG 24LB	14KG 31LB	18KG 40LB	24KG 53LB	28KG 62LB	33KG 73LB	52KG 115LB



### BESCHREIBUNG

- Festverankert, normal Drehzahl
- Deckel in Edelstahl, Front- und Seitentafeln Anthrazit grau
- Innen- und Außentrommel – Chromnickelstahl
- XControl – leicht bedienbare Steuerung
- Patentierter 4-fach Einspülkasten
- Wasserzuläufe mit höherer Kapazität (RX280)
- Großes Ablaufventil (Ø 76 mm)
- Leichter Zugang zu allen wichtigen Bauteilen von der Maschinenvorderseite
- Große Türöffnung für einfache Be- und Entladung

### OPTIONEN

- XControl Plusvoll programmierbare Steuerung
- Münzensteuerung (zentrales Zahlungssystem)
- Front und Seitentafeln aus Edelstahl
- USB-Eingang (an der Rückseite)
- EasySoap-Anschluss für Flüssigdosierung
- Dosierpumpen
- Wasserrecyclingsatz
- Dampfheizung
- 3. Wasseranschluss
- Wasserzuläufe mit höherer Kapazität (RX180, 240)



RX80



RX105



RX135



RX180



RX240



RX280



RX350



RX520

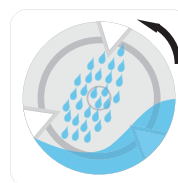
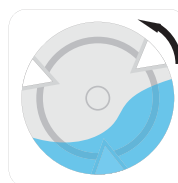
TYP		RX80	RX105	RX135	RX180	RX240	RX280	RX350	RX520
<b>TROMMEL</b>									
maximale Kapazität 1:9	kg	9	12	15	20	27	32	37	58
Kapazität 1:10	kg	7,5	10,5	13,5	18	24	28	33	52
Trommelvolumen	l	75	105	135	180	240	280	332	520
Durchmesser	mm	530	620	620	750	750	750	914	914
<b>DREHZAHL</b>									
Waschdrehzahl	U/min	50	46	46	42	42	42	38	38
Schleuderdrehzahl	U/min	820	760	760	490 (690)*	490 (690)*	490 (690)*	540	440
<b>G-FAKTOR</b>									
		200	200	200	100 (Standard)	100 (Standard)	100 (Standard)	150	100
<b>HEIZUNG</b>									
elektrisch (standardmäßig)	kW	6 / 9	6 / 9 / 12	9 / 12	12 / 18	18	18 / 21,9	27	40,6
Dampfheizung	bar	1 - 8	1 - 8	1 - 8	1 - 8	1 - 8	1 - 8	1 - 8	1 - 8
Heißwasser	°C	90	90	90	90	90	90	90	90
Geräuschpegel	dB (A)	< 65	< 65	< 65	< 65	< 65	< 65	< 65	< 65
Wasseranschluss		3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1"
Wasserdruck	bar	100-800	100-800	100-800	100-800	100-800	100-800	100-800	100-800
Wasserdruck aus Recycling	bar	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500
Wasserdurchfluss durch das Einlassventil	l/min	20	20	20	20	20	20	66-188	183-518
Ablaufventil außen	Ø mm	76	76	76	76	76	76	2x76	2x76
Wasserdurchfluss durch das Ablaufventil	l/min	210	210	210	210	210	210	2x210	2x210
Dampfanschluss		1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"
<b>ABMESSUNGEN</b>									
HxBxT	mm	1115	1225	1225	1410	1410	1410	1500	1500
	mm	660	750	750	890	890	890	1060	1060
	mm	785	785	900	915	1060	1135	1030	1315
Gewicht netto	kg	135	170	190	255 (315)*	275 (330)*	290 (355)*	410	520
<b>TRANSPORTANGABEN</b>									
Verpackt HxBxT	mm	1245	1355	1355	1550	1550	1550	1625	1625
	mm	710	800	800	925	925	925	1088	1088
	mm	835	835	950	970	1130	1190	1060	1345
Gewicht bruto	kg	145	185	200	270 (335)*	290 (355)*	305 (385)*	425	535

\* 200 G-Faktor Ausführung



## POWERWASH

Perforierte Heberippen für besseres Spülergebnis und damit geringeren Wasserverbrauch und besseres Waschergebnis.



## PROFESSIONELLE HOCHTOURIGE WASCHSCHLEUDERMASCHINEN

**FX**  
ANGEBOT

FX65	FX80	FX105	FX135	FX180	FX240	FX280
7KG 15LB	9KG 20LB	12KG 26LB	15KG 33LB	18KG 40LB	24KG 53LB	28KG 62LB



### BESCHREIBUNG

- Frei aufstellbare, hochtourige WM
- Deckel in Edelstahl, Front- und Seitentafeln Anthrazit grau
- Innen- und Außentrommel – Chromnickelstahl
- XControl – leicht bedienbare Steuerung
- Patentierter 4-fach Einspülkasten
- Wasserzuläufe mit höherer Kapazität (FX280)
- Großes Ablaufventil (Ø 76 mm)
- Leichter Zugang zu allen wichtigen Bauteilen von der Maschinenvorderseite
- Große Türöffnung für einfache Be- und Entladung

### OPTIONEN

- XControl Plus- voll programmierbare Steuerung
- Münzensteuerung (zentrales Zahlungssystem)
- Front und Seitentafeln aus Edelstahl
- USB-Eingang (an der Rückseite)
- EasySoap-Anschluss für Flüssigdosierung
- Dosierpumpen
- Wasserrecyclingsatz
- Dampfheizung
- Wasserzuläufe mit höherer Kapazität (FX180, 240)



FX65

FX80

FX105

FX135

FX180

FX240

FX280



TYP		FX65	FX80	FX105	FX135	FX180	FX240	FX280
<b>TROMMEL</b>								
maximale Kapazität 1:9	kg	7	9	12	15	20	27	32
Kapazität 1:10	kg	6,5	7,5	10,5	13,5	18	24	28
Trommelvolumen	l	65	75	105	135	180	240	280
Durchmesser	mm	530	530	620	620	750	750	750
<b>DREHZAHL</b>								
Waschdrehzahl	U/min	49	49	49	49	42	42	42
Schleuderdrehzahl	U/min	1165	1165	1075	1075	980	980	915
<b>G-FAKTOR</b>								
		400	400	400	400	400	400	350
<b>HEIZUNG</b>								
elektrisch (standardmäßig)	kW	6 / 9	6 / 9	6 / 9 / 12	9 / 12	12/18	18	18 / 21,9
Dampfheizung	bar	1 - 8	1 - 8	1 - 8	1 - 8	1-8	1-8	1-8
Heißwasser	°C	90	90	90	90	90	90	90
Geräuschpegel	dB (A)	< 65	< 65	< 65	< 65	<65	<65	<65
Wasseranschluss		3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Wasserdruck	bar	100-800	100-800	100-800	100-800	100-800	100-800	100-800
Wasserdruck aus Recycling	bar	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500
Wasserdurchfluss durch das Einlassventil	l/min	20	20	20	20	20	20	20-50
Ablaufventil außen	Ø mm	76	76	76	76	76	76	76
Wasserdurchfluss durch das Ablaufventil	l/min	210	210	210	210	210	210	210
Dampfanschluss		1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
<b>ABMESSUNGEN</b>								
HxBxT	mm	1115	1115	1225	1225	1410	1410	1410
	mm	710	710	795	795	970	970	970
	mm	740	790	795	945	970	1105	1185
Gewicht netto	kg	170	185	210	255	380	430	495
<b>TRANSPORTANGABEN</b>								
Verpackt HxBxT	mm	1245	1245	1345	1345	1550	1550	1550
	mm	750	750	835	835	1025	1025	1025
	mm	840	840	840	985	1015	1150	1225
Gewicht bruto	kg	180	200	235	275	395	450	515



## PRIMUS die einzigartige CASCADE™ TROMMEL

- Selbst nach dem Schleudern mit 400 G klebt die Wäsche nicht an der Trommel  
– was das Entladen der Waschmaschine vereinfacht
- Dank dem CASCADE-Konzept befinden sich in der Trommel auf der gleichen Oberfläche mehr Löcher  
– hierdurch ist die Wasserextraktion viel effizienter
- Die Neigung der Ausbuchtungen ermöglicht die Extraktion von noch mehr Wasser  
– hierdurch ist der Prozentsatz der Feuchtigkeit nach dem Schleudern extrem niedrig
- Die Form der CASCADE –Trommellöcher bietet eine zusätzliche mechanische Funktion, die noch bessere Waschergebnisse ermöglicht

Sehen Sie sich das  
FX VIDEO an  
[www.bit.ly/videoofx](http://www.bit.ly/videoofx)



## GEWERBLICHE HOCHDREHENDE WASCHSCHLEUDERMASCHINEN

**FX**  
ANGEBOT

FX350	FX450	FX600
35KG 77LB	45KG 99LB	60KG 132LB

**FS**  
ANGEBOT

FS800	FS1000	FS1200
80KG 176LB	100KG 220LB	120KG 265LB



### BESCHREIBUNG

- Freistehend, hohe Drehzahl
- Maschinengehäuse Chromnickelstahl (AISI 304)
- Innen- und Außentrommel Chromnickelstahl
- XControl Plus – voll programmierbare Steuerung
- Extra große Türöffnung  
(FS800, FS1000 Ø 530 mm, FS1200 Ø 650 mm)  
für einfaches Be- und Entladen der Wäsche
- 2 Große Ablassventile  
FX 2x76 mm, FS 2x103 mm
- Alle Maschinenteile leicht zugänglich
- Standardmäßig Anschluss für Flüssigwaschmittel
- Frequenzgesteuerter Motor
- Perforierte Innen-Rippen PowerWash®:  
höhere mechanische Wirkung, niedriger  
Wasserverbrauch
- Waschmittelbehälter mit fünf  
herausnehmbaren Fächern

### OPTIONEN

- Pumpen für Flüssigwaschmittel
- Trace-Tech® Netzwerk Software
- Vorwärts und rückwärts kippen ist verfügbar.  
Sie können die Maschine kippen durch eine  
externe Plattform
- OPTILOAD™



FX350

FX450

FX600



FS800

FS1000

FS1200

TYP		FX350	FX450	FX600	FS800	FS 000	FS1200
<b>KAPAZITÄT</b>							
Trommelvolumen	l	350	450	600	807	1003	1180
Kapazität	kg	35	45	60	80	100	120
	lbs	77	99	132	180	230	275
Trommeldurchmesser	mm	Ø 914	Ø 914	Ø 1035	Ø 1110	Ø 1200	Ø 1300
<b>MOTOR</b>							
Frequenzsteuerung		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
<b>DREHZAHL</b>							
Waschdrehzahl	U/min	45	45	42	36	33	32
Schleuderdrehzahl	U/min	839	839	788	750	720	695
<b>G-FAKTOR</b>		360	360	360	350	350	350
<b>STEUERUNG</b>							
Xcontrol Plus		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
<b>MASCHINENGHÄUSE</b>							
Chromnickelstahl AISI 304					Standard	Standard	Standard
<b>TROMMEL</b>							
Chromnickelstahl AISI 304		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
<b>HEIZUNG</b>							
Elektroheizung	kW	24	36	54	67,5	-	-
Hochdruckdampf	bar	3-8	3-8	3-8	3-8	3-8	3-8
	psi				44-116	44-116	44-116
<b>ANSCHLUSS</b>							
Elektroanschluss				3x380-480V 50/60Hz 3x208-240V 50/60Hz			
	kW				11,25	15,25	18,75
Wassereinlass	inch	1"	1"	1"	3x1 1/2"	3x1 1/2"	3x1 1/2"
Dampfeinlass	inch	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"	1"
Druckluftzufuhr	mm				Ø 8	Ø 8	Ø 8
Ablassventil	mm	2x76	2x76	2x76	2x103 2x4"	2x103 2x4"	2x103 2x4"
<b>ABMESSUNGEN</b>							
HxBxT	mm	1925	1925	1925	1985	2060	2085
	mm	1315	1315	1315	1495	1790	1855
	mm	1270	1502	1502	1940	2005	2085
Gewicht netto	kg	1010	1350	1500	2640	3170	3480
<b>TRANSPORTANGABEN</b>							
Volumen (verpackt)	m³	4,45	5,14	5,14	7,25	9,29	10,16
	mm	2125	2125	2125	2200	2345	2340
Verpackt HxBxT	mm	1425	1425	1425	1690	1865	2000
	mm	1470	1700	1700	1950	2125	2170
Gewicht brutto	kg	1170	1490	1640	2830	3410	3710

- = Nicht verfügbar

Standard = Standardausführung, Die Daten, die Maschinenmaße umfassen alle erweiterten Teile.



## OPTILOAD®

Bei der Beladung der Waschmaschine zeigt das Display des **XCONTROL+** und **GRAPHITRONIC®** - Programm das Wäschegewicht in der Waschdosis an. Durch die Waschmaschine wird dann der Wasser- und Stromverbrauch eingestellt, der genau der Menge der aufgearbeiteten Wäsche entspricht. Dadurch wird ein perfektes Waschergebnis bei verringertem Energieverbrauch gewährleistet, so dass eine optimale Produktivität und Kontrolle der Betriebskosten erzielt wird.



## HYGIENE WASCHSCHLEUDERMASCHINEN

**FXB**  
ANGEBOT

FXB180	FXB240	FXB280
18KG 40LB	24KG 55LB	28KG 65LB

**MXB**  
ANGEBOT

MXB 360	MXB 500	MXB 700
36KG 80LB	50KG 110LB	70KG 155LB



### BESCHREIBUNG

- Freistehend, hohe Drehzahl
- Innen- und Außentrommel – Chromnickelstahl
- XControl Plus – voll programmierbare Steuerung
- Patentierter 4-fach Einspülkasten
- Großes Ablaufventil (Ø 76 mm)
- Leichter Zugang zu allen wichtigen Bauteilen von der Maschinenvorderseite
- Große Türöffnung für einfache Be- und Entladung
- Automatische Trommelpositionierung
- EasySoap-Anschluss für Flüssigdosierung
- Externe Schmiersystem

### OPTIONEN

- USB-Eingang
- Dosierpumpen
- Wasserrecyclingsatz
- Dampfheizung
- Hahn für Wasserprobe
- Trace-Tech® Netzwerk Software
- Zweites Display



FXB180



FXB240



FXB280



MXB360



MXB500



MXB700

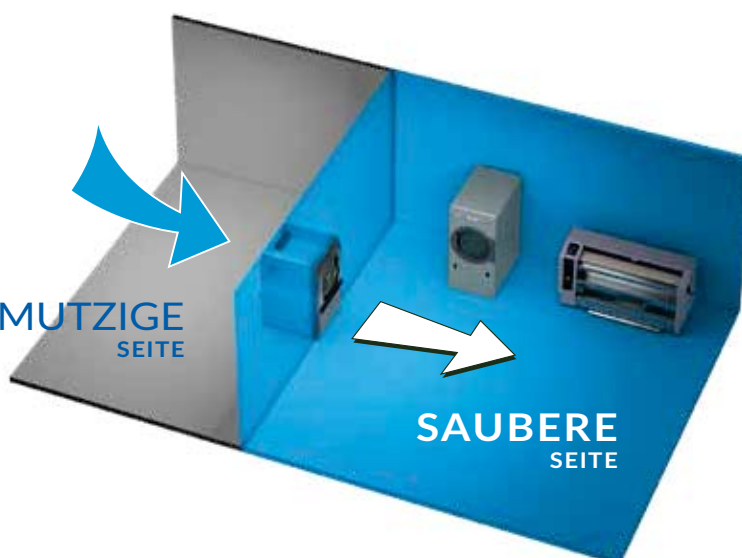
TYP		FXB180	FXB240	FXB280	MXB360	MXB500	MXB700
<b>KAPAZITÄT</b>							
Kapazität	kg/lb	18/40	24/55	28/65	36/80	50/110	70/155
Trommelvolumen	l	180	240	280	360	500	700
Trommeldurchmesser	mm	Ø 750	Ø 750	Ø 750	Ø 775	Ø 775	Ø 775
Trommelanzahl		1	1	1	1	1	2
Anzahl der Beladetüren		1	1	1	1	1	2
Anzahl der Entladetüren		1	1	1	1	1	2
<b>DREHZAHL</b>							
Waschdrehzahl	U/min	42	42	42	41	41	41
Schleuderdrehzahl	U/min	939	939	914	900	900	900
G-Faktor		370	370	350	350	350	350
<b>STEUERUNG</b>							
X Control Plus		standard	standard	standard	standard	standard	standard
<b>AUSSENGEHÄUSE</b>							
Chromnickelstahl		standard	standard	standard	option	option	option
<b>HEIZUNG</b>							
Elektrisch	kW	12/18	18	21,9	36	48	60
Dampfheizung	bar	3-8	3-8	3-8	3-8	3-8	3-8
<b>ANSCHLUSS</b>							
Elektroanschluss		3x 200-240V 50/60Hz 3x 380-480V 50/60Hz			3x 200-240V 50/60Hz 3x 380-415V 50/60Hz 3x 440-480V 50/60Hz		
Wassereinlass		3x DN20 3/4"			3x 1"		
Dampfeinlass		1x DN15 1/2"			3/4"		
<b>ABMESSUNGEN</b>							
HxBxT	mm	1455	1455	1455	1700	1700	1700
	mm	900	1020	1130	1270	1566	2032
	mm	1145	1145	1145	980	980	980
Gewicht netto	kg	430	460	490	960	1130	1310
<b>TRANSPORTANGABEN</b>							
Verpackt HxBxT	mm	1610	1610	1610	2005	2005	2005
	mm	1010	1130	1240	1530	1830	2290
	mm	1235	1235	1235	1255	1195	1195
Gewicht bruto	kg	485	515	550	1090	1280	1470



## DAS PRIMUS-HYGIENESYSTEM STELLT EINE KOMPLEXE LÖSUNG SICHER

PRIMUS BERÄT SIE IM BEREICH  
DES GESAMTEN PROZESSES

SCHMUTZIGE  
SEITE



SAUBERE  
SEITE



# HYGIENE WASCHSCHLEUDERMASCHINEN

**MB**  
ANGEBOT

MB70	MB90	MB110	MB140	MB180
70KG 154LB	90KG 195LB	110KG 242LB	140KG 309LB	180KG 397LB

## BESCHREIBUNG

- Freistehend, hohe Drehzahl
- Maschinengehäuse – Chromnickelstahl (AISI 304)
- Innen- und Außentrommel – Chromnickelstahl
- Graphitronic® - neue graphische Anzeige mit fast unbegrenzten Möglichkeiten, wie:
  - Kommunikationsschnittstelle, die eine Fernbedienung ermöglicht
  - Mehrsprachigkeit
  - freie Programmierbarkeit
- Extra Große Türöffnung (765x340 mm)
- Großes Ablassventil (Ø 126 mm)
- Alle Maschinenteile leicht zugänglich
- Frequenzgesteuerter Motor
- PowerWash® - Perforierte Kammerwände: höhere mechanische Wirkung, niedriger Wasserverbrauch
- Trommel mit 3 Kammern (Y-Verteilung) - MB110, 140, 180
- Trommel mit 2 Kammern (Pullman) - MB 70, 90

## OPTIONEN

- Pumpen für Flüssigwaschmittel
- Trommel mit 2 Kammern (Pullman) - MB110, 140, 180, 3 Kammern (Y) - MB70, 90
- Trace-Tech® Netzwerk Software
- Hahn für Entnahme einer Wasserprobe
- Licht- und Akustiksignalisation für Zyklusende
- Wiegesystem und System der Optimalisierung des Wasserverbrauches - Opti-Load®
- Automatisches Nachschmieren der Lagerdichtringe (Gufero)
- Zweites Display
- Zweites Ablaufventil für Wasserrecycling (Ø 76 mm)
- Zweites Ablaufventil (Ø 126 mm)



MB70



MB90, 110



MB140



MB180

TYP		MB70	MB90	MB110	MB140	MB180
<b>KAPAZITÄT</b>						
Trommelvolumen	l	700	900	1100	1400	1800
Kapazität 1:10	kg	70	90	110	140	180
	lbs	154	198	242	308	396
Trommelabmessungen	mm	Ø 1000	Ø 1000	Ø 1100	Ø 1200	Ø 1300
<b>KAMMERN</b>						
		Standard 2 Option 3	Standard 2 Option 3	Standard 3 Option 2	Standard 3 Option 2	Standard 3 -
<b>MOTOR</b>						
Frequenzsteuerung		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
<b>DREHZAHL</b>						
Waschdrehzahl	U/ min	36	36	35	33	36
Schleuderdrehzahl	U/ min	800	800	754	720	695
<b>G-FAKTOR</b>						
		360	360	350	350	350
<b>STEUERUNG</b>						
Graphitronic® Mikroprozessor		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
<b>AUSSENGEHÄUSE</b>						
Chromnickelstahl AISI 304		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
<b>TROMMEL</b>						
Chromnickelstahl AISI 304		Standard	Standard	Standard	Standard	Standard
<b>HEIZUNG</b>						
Zusatzelektroheizung	kW	54	54	72	72	-
Dampfheizung	bar	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8
<b>ANSCHLUSS</b>						
Elektroanschluss		3x380-480V 50/60Hz 3x200-240V 50/60Hz				
Wassereinlass	inch	3x1,5" + 1x3/4"	3x1,5" + 1x3/4"	3x1,5" + 1x3/4"	3x1,5" + 1x3/4"	3x1,5" + 1x1"
Dampfeinlass	inch	1"	1"	1"	1"	1"
Drucklufteinlass	mm	Ø 10	Ø 10	Ø 10	Ø 10	Ø 10
Ablassventil	mm	Ø 126	Ø 126	Ø 126	Ø 126	Ø 126
<b>ABMESSUNGEN</b>						
HxBxT	mm	1830x2025x1605	1830x2275x1605	1880x2325x1605	2100x2425x1805	2195x2585x1905
Gewicht netto	kg	2600	2810	2990	3550	4990
<b>TRANSPORTANGABEN</b>						
Volumen (verpackt)	m³	7,3	8,1	8,7	10,8	12,3
Verpackt HxBxT	mm	1985x2100x1740	1985x2355x1740	2080x2400x1740	2250x2485x1940	2265x2665x2040
Gewicht brutto	kg	2760	2970	3150	3760	5310



Die Netzwerksoftware **TRACE-TECH®** bietet eine Aufzeichnung jeder Waschladung, mit der Sie die Einhaltung der Hygienestandards sicherstellen können. Dies kann gespeichert und bei Bedarf abgerufen werden. Die Parameter werden kontinuierlich kontrolliert und gespeichert, um Ihnen einen detaillierten Bericht über den Waschprozess zu liefern. Sie werden auch informiert, wenn die Maschine den erforderlichen Prozess nicht ausführen kann.



## TROCKNER

**T**  
ANGEBOT

**T HP**  
ANGEBOT

T9	T11	T13	T16	T24	T35
9KG 20LB	11KG 24LB	13KG 27LB	16KG 35LB	24KG 53LB	35KG 77LB
T9 HP	T11 HP	T13 HP	T16 HP	<b>WÄRMEPUMPE</b>	
9KG 20LB	11KG 24LB	13KG 27LB	16KG 35LB		



### BESCHREIBUNG

- Standardmäßig Trommel aus Chromnickelstahl mit großem Durchmesser
- Leicht zu bedienbarer Mikroprozessor
- Kombination von Radial- und Axialluftströmung RADAX® Konzept:
  - maximale Wärmeübertragung
  - niedriger Energieverbrauch
  - kurze Trockenzeit
- Große Türöffnung für einfaches Be- und Entladen
- Selbstreinigendes Flusensieb

### OPTIONEN

- Trommelreversierung
- Full Control Steuerung
- Münzgerät
- Messen der Restfeuchtigkeit Sensodry®:
  - sicheres Trocknen von feinen Textilien
  - Feuchtigkeitsdetektion nach °C
  - ideal in Kombination mit SoftWash® Nassreinigung
  - ideal für Reinigungen, Rettungsdienste u.ä.
  - verfügbar mit Easy sowie Full Control
- Frontseite Chromnickelstahl



T9 (HP)

T 11 (HP)

T 13 (HP)

T 16 (HP)

T13/13

TAMS13

T24

T35

TYP		T9 (HP)	T11 (HP)	T13 (HP)	T16 (HP)	T24	T35
<b>KAPAZITÄT</b>							
Trommelkapazität	kg/lb	9/20	11/24	13/27	16/35	24 (53)	35 (77)
Trommelabmessungen	l	190	250	285	345	530	680
Trommelvolumen	mm	Ø 760	Ø 760	Ø 760	Ø 760	Ø 930	Ø 930
<b>MOTOR</b>							
Ventilator	kW	0,37 (0,20)	0,55 (0,20)	0,55 (0,20)	0,55 (0,20)	0,55	0,55
Antrieb	kW	0,18 (0,25)	0,25 (0,25)	0,25 (0,25)	0,25 (0,25)	0,25	0,25
<b>GASHEIZUNG</b>							
Gasanschluss	NPT	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Elektroanschluss		3x220-240V 50Hz, 1x220-240V 50Hz, 3x380-415V 50Hz				1x208V-240V 60Hz (3x380V-415V 50/60Hz)	
Leistungsaufnahme	kW	12,5	16,5	19,5	25	33/39	46/50
	kBTU/h	42,7	56,3	66,5	85,3	112,6/133,1	157,9/170,6
<b>DAMPFHEIZUNG</b>							
Dampfanschluss	NPT	-	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Elektroanschluss		3x220-240V 50Hz, 1x220-240V 50Hz, 3x380-415V 50Hz				1x208V-240V 60Hz (3x380V-415V 50/60Hz)	
Dampfleistung *	kW	-	16,5-22	19,5-27	22-32	27-36,2	39,3-52,7
Dampfdruck	bar	-	3-6/7-10	3-6/7-10	3-6/7-10	3-6/7-10	3-6/7-10
<b>ELEKTROHEIZUNG</b>							
Elektroanschluss		3x220-240V 50Hz, 3x380-415V 50Hz, 3x480V 60Hz				3x380V-415V/480V 50/60Hz	
Energieverbrauch	kW	9/12	13,5	18,0	24,0	30/36	36/48
<b>WÄRME PUMPE</b>							
Electrical connection			3x380-415V 50Hz +N			-	-
Energy	kW	2,9	2,9	2,9	2,9	-	-
<b>ABLUFT</b>		mm	200				
<b>ABMESSUNGEN</b>							
HxBxT	mm	1465	1680	1680	1680	1975	1975
	mm	795	795	795	795	965	965
	mm	815	1070	1160	1280	1270	1490
HxBxT HP	mm	1465	1680	1680	1680	-	-
	mm	795	795	795	795	-	-
	mm	1275	1525	1615	1735	-	-
Gewicht netto	kg	170 (290)	230 (350)	250 (360)	250 (375)	300	330
<b>TRANSPORTANGABEN</b>							
Verpackt HxBxT	mm	1570	1785	1785	1785	2075	2075
	mm	880	855	855	855	1040	1040
	mm	885	1100	1190	1310	1320	1540
Verpackt HxBxT HP	mm	1570	1785	1785	1785	-	-
	mm	880	855	855	855	-	-
	mm	1335	1540	1635	1750	-	-
Gewicht brutto	kg	180 (305)	240 (385)	265 (400)	270 (400)	275	305

Das Dampfabfluss ist bewegbar, abhängig von Dampfdruck. Die Daten, die Maschinenmaße umfassen alle erweiterten Teile.



#### EVO<sup>4</sup> HEIZPUMPENSYSTEM - TROCKEN-REVOLUTION

Mit der größten Innovation wird eine deutliche Senkung des Energieverbrauchs der Heizung von mehr als 60 % erzielt. Darüber hinaus werden die anfänglichen Investitionskosten gesenkt, da 100 % der Abluft wiederverwendet werden; so entfällt die Installation eines Abluftsystems oder Frischluftzufuhr bei Montage dieser Trockner. Des Weiteren wird Wärme aus der Abluft aufgefangen und wiederverwendet. Zusätzliche Einsparungen rühren vom großartig verringerten Stromverbrauch her – weniger als 4 kW im Vergleich zu 10–25 kW bei konventionellen Trocknern mit dieser Kapazität. Die herausragenden Ergebnisse der EVO<sup>4</sup>-Trocknertechnologie konnten durch Nutzung fortschrittlichen Wissens im Bereich Klimaanlage- und Heiztechnik mit Wärmepumpen und insbesondere die physischen Eigenschaften von Stoffen erzielt werden, die als Kühlmittel in Kühlschränken und Autos mit Klimaanlage Verwendung finden. Die Maschine mit leichtem Zugriff wurde mit Blick auf eine Minimierung von Wartungs- und Reparaturzeit sowie -kosten entwickelt.

Trockene Heißluft

Die Luft wird im Wärmetauscher erwärmt, in dem heißes Kühlmittel unter Hochdruck zirkuliert.

Kaltluft

Die feuchtwarme Luft wird durch Wasserkondensation an der Wärmetauscher-oberfläche entfeuchtet. Der Wärmetauscher enthält kaltes Kühlmittel unter Niederdruck.



Verdunstung aus der Bettwäsche

Befeuchtete Luft

Sehen Sie sich das T HP VIDEO an  
[www.bit.ly/videoevo4](http://www.bit.ly/videoevo4)



Ablauf für Kondenswasser

# TROCKNER

**DX**  
ANGEBOT

DX11	DX13	DX16	DX24	DX25	DX34	DX55	DX77
11,5KG 25LB	13,5KG 30LB	16KG 35LB	24KG 53LB	25KG 55LB	34KG 75LB	55KG 121LB	77KG 170LB
DX90							
90KG 198LB							



## BESCHREIBUNG

- Steuerung:
  - Dual Digital Control oder OPL Micro
  - Münzversion: XQ-Control
- Elektrische, Gas- und Dampfheizung
- Große Türöffnung für einfache Be- und Entladung  
(Ø 57cm DX11,13,16, Ø 68cm DX24)
- Galvanisierte Trommel
- Axialluftstrom
- Große Flusensieb

## OPTIONEN

- Trommel aus Chromnickelstahl
- Frontseite aus Chromnickelstahl mit einer schwarzen Tür
- Münzversion
- Trommelreversierung
- Restfeuchte-Steuerung Sensodry+®  
(nur mit OPL Micro):
  - geringere Energie- und Nutzkosten
  - geringere Wiederbeschaffungskosten der Wäsche
- SafeTech™ Brandschutzsystem





TYP		DX11	DX13	DX16	DX24	DX25	DX34	DX55	DX77	DX90
KAPAZITÄT										
Kapazität	kg	11	13	16	24	25	34	55	77	90
Trommelvolumen	l	220	270	350	490	530	634	1020	1410	1660
Trommeldurchmesser	mm	Ø 673	Ø 673	Ø 762	Ø 838	Ø 940	Ø 940	Ø 1120	Ø 1290	Ø 1290
LUFTDURCHFLUSS										
LEISTUNG	l/s	240	240	280	330	330	380 (G 330)	660	1010	1010
DURCHSCHNITTliche TROCKNUNGSZEIT										
Gasheizung	g/min	226	267	349	485	476	571	979	1401	1673
Elektrische Heizung	g/min	172	258	340	371	390	521	698	-	-
MOTOR										
Ventilator	kW	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	1,1	1,1	1,1
Antrieb	kW	0,2	0,2	0,2	0,4	0,4	0,4	1,1	1,1	1,1
GASHEIZUNG										
Leistungsaufnahme	kW	18,8	21,4	26,4	32,8	38,1	48,3	79	116	125
Leistungsaufnahme	kBTU/h	64	73	90	112	130	165	270	395	425
Elektroanschluss		1×100-120V/50-60Hz, 1×200-240V/50-60Hz, 3×200-240V/50-60Hz, 3×440-480V/50-60Hz, 3×380-415V/50-60Hz						3x 200-240V/50-60Hz, 3x 440-480V/50-60Hz, 3x 380-415V/50-60Hz		
Gasanschluss	NPT	½"	½"	½"	½"	½"	½"	1"	1"	1"
DAMPFHEIZUNG										
Hochdruck 6,9 bar	kW	18,5	18,5	22,8	-	52	61,6	118,7	189,9	189,9
	kBTU/h	63,1	63,1	77,8	-	177,5	210,3	405	648	648
Elektroanschluss		1×100-120V/50-60Hz, 1×200-240V/50-60Hz, 3×200-240V/50-60Hz, 3×440-480V/50-60Hz, 3×380-415V/50-60Hz						3×200-240V/50-60Hz, 3×440-480V/50-60Hz, 3×380-415V/50-60Hz		
Dampfanschluss	NPT	¾"	¾"	¾"	-	¾"	¾"	¾"	¾"	¾"
ELEKTRISCHE HEIZUNG										
Elektroanschluss	kW	12	21	24	27	30	36	60	-	-
Elektroanschluss		1×200-208V/50-60Hz, 3×200-208V/50-60Hz, 1x 230-240V/50-60Hz, 3x 230-240V/50-60Hz, 3x 380V/50-60Hz, 3x400-415V/50-60Hz, 3x 440V/50-60Hz, 3x 460-480V/50-60Hz								
ABLUFT	Ø /mm	150	150	200	200	200	200	254	305	305
ABMESSUNGEN										
HxBxT	mm	1625	1625	1625	1700	1960	1960	2175	2390	2390
	mm	710	710	800	925	980	980	1170	1345	1345
	mm	1000	1155	1155	1350	1190	1350	1270	1315	1505
Gewicht netto (E)	kg	140	150	160	200	310	320	565	-	-
Gewicht netto (G)	kg	135	145	155	195	295	310	555	635	705
Gewicht netto (S)	kg	135	145	155	195	315	325	605	705	770
TRANSPORTANGABEN										
Verpackt (Folie) HxBxT	mm	1720	1720	1720	1790	2060 (S2120)	2060 (S2120)	2290	2510	2510
	mm	760	760	840	900	1050	1050	1220	1320	1320
	mm	1090	1240	1240	1450	1270	1420	1820	1870	2070
Gewicht brutto (Folie,E)	kg	150	160	170	220	330	340	600	-	-
Gewicht brutto (Folie,G)	kg	145	155	165	215	320	330	585	670	740
Gewicht brutto (Folie,S)	kg	145	155	165	215	335	350	635	740	805
Verpackt (Kiste) HxBxT	mm	2210	2210	2210	2210	2240	2240	2310	2550	2550
	mm	880	880	950	1020	1170	1170	1350	1530	1530
	mm	1170	1320	1320	1520	1350	1500	1890	1950	2140
Gewicht brutto (Kiste,E)	kg	210	220	230	300	395	410	675	-	-
Gewicht brutto (Kiste,G)	kg	205	214	220	295	380	395	660	755	825
Gewicht brutto (Kiste,S)	kg	205	214	220	295	400	415	710	825	895



**SENSODRY+** Die Restfeuchte-Kontrolle (verfügbar mit Voll-OPL-Mikroprozessor) verhindert Übertrocknen und senkt somit Energiekosten und Kosten zum Ersatz von Bettwäsche.

**SAFETECH** - Das Feuerbekämpfungssystem überwacht die Trommel auf Temperaturüberschreitungen und sprüht Wasser auf die Waschlading, sofern übermäßig hohe Temperaturen gemessen werden. Ein Signal kann ebenso an die Alarmanlage eines Gebäudes gesendet werden.

# MULDENMANGEL I 25 30 ZYLINDERMANGELN I 33

I  
ANGEBOT

I 25 I 30 I 33

I 25 - 100,120,140 cm

I 30 - 160, 200 cm

I 33 - 160, 200 cm

## BESCHREIBUNG I25-30

- Gleichförmiger Mangedruck
- PID-gesteuerte Thermoregulierung, die eine bessere Temperaturverteilung und einen geringeren Energieverbrauch bietet
- Lange Lebensdauer der Heizelemente
- Alle wesentliche Komponenten sind leicht zugänglich
- Fußpedal für einfaches Ein- und Abschalten
- Rückseite des Beckens ist mit 25mm Keramikwolle isoliert
  - keine Energieverschwendung
  - schneller Temperaturanstieg

## OPTIONEN I25-30

- Frequenzumrichter ermöglicht variable Mangelgeschwindigkeiten
- Lüfter Abgasentlüftung entfernt feuchte Luft von der Muldenmangel (I25-140, I30-160, I30-200)

## BESCHREIBUNG I33

- Ein hochpolierter, dünner Zylinder aus Stahl
  - angemessener Preis
  - Schnelle reaction auf Temperatur
  - Hervorragende Wärmeleitfähigkeit
- Schwere Zylinder für hohe Qualität beim Mangeln
- Patentiertes Direct drive System – wartungsfreies System, Motor mit Walze über Wandler direkt verbunden, Kettenantrieb entfällt
- Einfach zu bedienende Steuerung MCX
- Frequenzgesteuerter Motor
- Anzeige der Bügelgeschwindigkeit und -temperatur
- Elektrisch oder gasbeheizt
- Überhitzungskontrollsystem (OCS) mit 3 Temperatursensoren
- Einstellbare Ausblasklappe

## OPTIONEN I33

- Mangel als Münzgerät
- Vorgesehen zum Anschluss an ein zentrales Münzsystem
- Bessere Wärmeübertragung durch verchromten Zylinder
- Pedal zur Abschaltung des Eingabesystems
- Auslauf auf der rechten Seite
- Fixierungs- Set für die Befestigung am Boden
- System Sensospeed - automatisch einstellbare Bügelgeschwindigkeit



I 25



I 30



I 33

TYP		I25-100/V*	I25-120/V*	I25-140/V*	I25-140AV**	I30-160/AV**	I30-200AV**	I33-160 E	I33-200 E	I33-160 G	I33-200 G
ZYLINDER DURCHMESSER	mm	250	250	250	250	290	290	320	320	320	320
NUTZBARE ARBEITS-BREITE	mm	1000	1200	1400	1400	1600	2000	1664	2080	1664	2080
KAPAZITÄT*	kg/h	30	35	40	40	32-50	52-79	62	70	58	72
GESCHWINDIGKEIT	m/min	3,9/ 2-4	3,9/ 2-4	3,9/ 2-4	2-4	3,9/ 2-4	2-4	1-6			
HEIZUNG											
Elektrisch beheizt	kW	5	6	7	8,4	13,2	16,8	24,3	27,9	-	-
Gasbeheizt**	kW	-	-	-	-	-	-	-	-	25	30
MOTOR											
Antriebsmotor	kW	0,18	0,18	0,18	0,215	0,67	0,67	0,18	0,18	0,18	0,18
Installierte Gesamtleistung	kW	5,18	6,18	7,18	8,615	13,87	17,47	24,7	28,3	0,5	0,5
Max. Temperatur	°C	200						180			
Stromverbrauch	kWh	5,18	6,18	7,18	8,615	13,68	14,47	21,4	27,3	0,5	0,5
Gasverbrauch	m³/h	-	-	-	-	-	-	-	-	2,62	3,13
Gastypen		-	-	-	-	-	-	-	-	G20, G25, G30, G31, G110	
Max. Gasdruck	mbar	-	-	-	-	-	-	-	-	50	
Schallniveau	dB (A)	55	55	55	60	55	55	< 57			
Schutzart		-	-	-	-	-	-	IP42			
ELEKTROANSCHLUSS		1x230V 50/60Hz 3x230V 50/60Hz 3x380-400V 50/60Hz					3x230V 50/60Hz 3x380-400V 50/60Hz		380-415V 3AC+N 50/60 Hz 208-240V 3AC 50/60 Hz 380-415V 3AC-N 50/60 Hz 440V-480 3AC 60 Hz (1) 440V-480 3AC 60 Hz 208-240V 1AC 50/60 Hz		
ABMESSUNGEN											
HxBxT	mm	1005	1005	1005	1005	1100	1100	1110	1110	1110	1110
	mm	1400	1600	1800	1800	2200	2600	2084	2500	2084	2500
	mm	420	420	420	420	500	500	755	755	755	755
Gewicht netto	kg	110	118	135	135	262	294	435	490	410	465
TRANSPORT ANGABEN											
Verpackt HxBxT	mm	1150	1150	1150	1150	1260	1260	1260	1260	1260	1260
	mm	1480	1680	1880	1880	2280	2690	2190	2610	2190	2610
	mm	500	500	500	500	590	590	800	800	800	800
Gewicht brutto	kg	119	130	154	154	300	350	485	560	465	540

\* Nach ISO 9398-1 \*\* Für G20, 20 mbar

(\*) Option: variable Mangelgeschwindigkeit - Frequenz Umschaltung

(\*\*) Option AV: variable Mangelgeschwindigkeit und Abluft



**SENSOSPEED®** ist ein unabhängiges, kombiniertes elektronisches Steuersystem, das Überhitzen der Bügelzylinderkanten verhindert und die Geschwindigkeit der Zylinder regelt.

Zuverlässiger Premix-Überdruck-Gasbrenner für geringen Gasverbrauch bei hoher Effizienz. Äußerst geringe Emissionen bei konstanter hoher Leistung.

Infra Rot über die gesamte Breite = Maximale Leistung. Patentiertes äußeres Abluftsystem. Wartungsfrei.



# GEWERBLICHE ZYLINDERMANGELN

I  
ANGEBOT

I50

IF50

IR50

IFF50

I80

IF80

IR80

IFF80

I50 - 160,200,250, 320 cm  
IF/IR50 - 200,250, 320 cm  
IFF50 - 200,250, 320 cm  
I, IR, IF, IFF80 - 320 cm



- Reihe I - Zylindermangeln
- Reihe IF/IR - Zylindermangeln mit eingebauter Längsfaltung
- Reihe IFF - Zylindermangeln mit eingebauter Eingabe und Längsfaltung

## BESCHREIBUNG

- Großer Oberflächenkontakt von Wäsche mit Zylinder, Umschließungswinkel 300°
- Polierter Stahl, dünner Zylinder
  - Vernünftiger Preis
  - Schnelle Reaktion auf die Temperatur
  - Erstklassige Wärmeleitfähigkeit
- Leicht zu bedienbarer Mikroprozessor
  - 20 voreingestellte Programme
- Anzeige der Bügelgeschwindigkeit und Temperatur
- Frequenzgesteuerter Motor
- Leicht herausnehmbare Staubfilter
- Platzersparnis bei Wandaufstellung: Ein- und Auslaufvorne
- Elektro-, Gas- oder Dampfheizung
- Überhitzungskontrollsystem (OCS) mit 3 Temperatursensoren
- Ergonomische Ausführung

## OPTIONEN

- Verchromter Zylinder für bessere Wärmeleitung
- Pedal des Stoppsystems des Beladetesches
- System Sensospeed - Bügelgeschwindigkeit, die sich automatisch anpasst



I50



IF50



IR50



IFF50



I80



IF80



IR80



IFF80

TYP		I50-160	I50-200	I50-250	I50-320	IF/IR50-200	IF/IR50-250	IF/IR50-320	IFF50-200	IFF50-250	IFF50-320
ZYLINDER DURCHMESSER	mm	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500
ZYLINDERLÄNGE	mm	1600	2000	2600	3200	2000	2500	3200	2000	2500	3200
HEIZUNG											
Elektrisch	kW	32,4	37,2	54,0	64,8	38	55	65	38	72	-
Gas	kW	30	36	52	66	36	52	66	36	52	66
Dampf	kg/h	36	49	68	88	49	68	88	49	68	88
LÜFTERKAPAZITÄT	mm	1x150	1x150	2x150	2x150	1x150	2x150	2x150	1x150	2x150	2x150
MANGELLEISTUNG*											
Elektrisch und Gas	kg/h	65	80	95	120	80	95	120	80	95	120
Dampf	kg/h	80	95	115	145	95	115	145	95	115	145
ZYLINDER- GESCHWINDIGKEIT	m/min.	1,5-8	1,5-8	1,5-8	1,5-8	1,5-8	1,5-8	1,5-8	1,5-8	1,5-8	1,5-8
ELEKTROANSCHLUSS		380-415V 3AC+N 50/60 Hz, 208-240V 3AC 50/60 Hz				3x380-415V+N 50/60Hz 3x208-240V 50/60Hz					
ABMESSUNGEN	mm	1232	1232	1232	1232	1568	1568	1568	1760	1760	1760
HxBxT	mm	2350	2750	3350	3950	2750	3350	3950	2850	3450	4050
	mm	1052	1052	1087	1087	1185	1185	1185	1320	1320	1320
Gewicht netto	kg	920	1150	1290	1590	1290	1440	1680	1720	2180	2400
TRANSPORTANGABEN											
Volumen (verpackt)	m³	4,24	4,97	6,00	7,03	7,14	8,62	10,13	9,06	10,88	12,69
Verpackt HxBxT	mm	1550	1550	1550	1550	1900	1900	1900	2090	2090	2090
	mm	2490	2890	3490	4090	2890	3490	4100	2990	3590	4190
	mm	1100	1100	1100	1100	1300	1300	1300	1450	1450	1450
	mm	1120	1350	1500	1850	1520	1700	2000	1990	2460	2770
Gewicht brutto	kg	1120	1350	1500	1850	1520	1700	2000	1990	2460	2770

\* Getested in Übereinstimmung mit ISO 9398-1, Die Daten, die Maschinenmaße umfassen alle erweiterten Teile.

TYP		I80			IR80			IF80			IFF80		
		E	G	D	E	G	D	E	G	D	E	G	D
ZYLINDERDURCHMESSER	mm	800			800			800			800		
ZYLINDERLÄNGE	mm	3186			3186			3186			3186		
HEIZUNG													
Heizung	kW (E,G) kg/h (D)	75	103*	190	75	103*	190	75	103*	190	75	103*	190
Zylindermotor	kW	0,9			1,15			1,25			2		
Ventilatormotor	kW (50/60Hz)	2×0,55/0,75			2×0,55/0,75			2×0,55/0,75			2×0,55/0,75		
MANGELLEISTUNG**	kg	195			195			195			195		
ZYLINDER GESCHWINDIGKEIT	m/min.	3-15			3-15			3-15 (3-8 with lenght folding)			3-15 (3-8 with lenght folding)		
VENTILATORKAPAZITÄT	m³/h	2×1300			2×1300			2×1300			2×1300		
ELEKTROANSCHLUSS		380-415V 3AC+N 50/60 Hz 208-240V 3AC 50/60 Hz 380-415V 3AC-N 50/60 Hz 440-480V 3AC 60 Hz											
ABMESSUNGEN (H×B×T)	mm	1985×4260×1915			1985×4260×1915			1985×4260×1915			1985×4260×2010		
Gewicht netto	kg	2610	2480	2900	2860	2730	3150	2970	2840	3260	3170	3040	3460
TRANSPORTANGABEN													
Verpackt HxBxT	mm	2080×4380×2080			2080×4380×2080			2080×4380×2080			2080×4380×2080		
Gewicht brutto	kg	2870	2740	3160	3120	2990	3410	3230	3100	3520	3430	3300	3720

\* G20, 20 mbar

\*\* Getested in Übereinstimmung mit ISO 9398-1

Optionale Kreuzfalt- und  
Stapelvorrichtung.  
(für IFF50 und IFF80)







#### CZECH REPUBLIC

Alliance Laundry CE  
Místecká 1116  
Příbor, 742 58, Czech Republic  
Phone: +420 556 768 800  
Fax: +420 556 768 882  
alliancelaundry.com

#### FRANCE

Alliance Laundry France  
3 rue Paul Rieuepeyroux  
F-69800 Saint Priest, France  
Phone: +33 (0)4 78 79 55 75  
Fax: +33 (0)4 72 04 62 72  
alliancelaundry.com

#### ITALY

Alliance Laundry Italy SRL  
73, Via Triumplina  
25123 Brescia (BS), Italy  
Phone: +39 (0)30 2091006  
Fax: +39 (0)30 2000239  
alliancelaundry.com

#### SPAIN

Alliance Laundry Systems Spain  
C/ Solsones, 2  
08820 – El Prat de Llobregat  
Barcelona, Spain  
Phone: +34 93 479 54 10  
Fax: +34 93 379 18 76  
alliancelaundry.com

#### WORLDWIDE HEADQUARTERS

Alliance Laundry Systems  
P.O. Box 990 Shepard Street  
Ripon, WI 54971, USA  
Phone: +1 920 748 3121  
Fax: +1 920 748 4564  
alliancelaundry.com

#### BRASIL

Alliance Laundry Systems Brasil  
Edifício Office Design Berrini  
Avenida Luis Carlos Berrini,  
1748 Sala 2106  
São Paulo- SP, 04571-000, Brasil  
Phone: +55 (11) 5505-2917  
Phone: +55 (11) 5102-2938  
alliancelaundry.com

#### CHINA

Alliance Laundry Machinery  
Commercial And Trading  
Shanghai Co., Ltd.  
Room 101 A, 1st Floor, No.1 Building  
NO.888 Lane Tianlin Road  
Min Hang District, Shanghai, China  
Post code: 200233  
Phone: +86 21 33375288  
Fax: +86 21 64227933  
alliancelaundry.com

#### VIETNAM

Alliance Laundry Vietnam  
Company Limited  
Shophouse No. SH04-03,  
103 North-South Road  
Sala Urban Area,  
An Loi Dong Ward, District 2  
Ho Chi Minh, VIETNAM  
Phone: +84 936 072 268  
alliancelaundry.com

#### INDIA

Alliance Laundry Private Limited  
574, Second Floor, Main Road, Chirag Delhi  
New Delhi – 110017  
Delhi, INDIA  
Phone: +91 982 177 5399  
Phone: +91 998 758 5708  
alliancelaundry.com

#### U.A.E.

Alliance Laundry BVBA  
(Dubai Branch)  
The Curve Building  
Showroom GS-08  
P.O. Box 393291  
Al Quoz 3  
Dubai, U.A.E.  
Phone: +971 4 347 4136  
Phone: +971 4 347 4137  
Fax: +971 4 347 4180  
alliancelaundry.com

primuslaundry.com

AUTORISIERTE HÄNDLER

**holzfuß**  
**WÄSCHEREITECHNIK**  
**Handels & Service GmbH**



Baerler Straße 17 \* 47441 Moers  
Tel.: ( 0 28 41 ) 88 90 60  
Fax.: ( 0 28 41 ) 88 90 610

http://www.holzfuuss-waeschereitechnik.de  
Email: info@hwatec.de

Primus by Alliance Laundry Systems